Prof. Abb.

Verordnungsblatt

für das Generalgouvernement

Dziennik Rozporządzeń
dla Generalnego Gubernatorstwa

1943	Ausgegeben zu Krakau, den 10. Mai 1943 Wydano w Krakau, dnia 10 maja 1943 r.	Nr. 33

Inhalt / Treść

Verordnung

über die Einführung vereinsrechtlicher Vorschriften im Distrikt Galizien.

Vom 23. April 1943.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

Im Distrikt Galizien werden eingeführt:

1. Die Verordnung über das Vereinswesen im Generalgouvernement vom 23. Juli 1940 (VBlGG. I S. 225) in der durch Artikel I Abs. 5 der Anordnung über die Vereinfachung der Verwaltung des Generalgouvernements auf dem Gebiete der Inneren Verwaltung vom 14. September 1942 (VBlGG. S. 547) geänderten Fassung,
2. die Bekanntmachung zur Verordnung über das Vereinswesen im Generalgouvernement vom 19. März 1941 (VBlGG. S. 117),
3. die Verordnung über die Auflösung von Sekten und sektenähnlichen Vereinigungen im Generalgouvernement vom 31. März 1941 (VBlGG. S. 197).

Rozporządzenie

o wprowadzeniu przepisów prawnych dotyczących stowarzyszeń w Okręgu Galizien (Galicja).

Z dnia 23 kwietnia 1943 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

W Okręgu Galizien (Galicja) wprowadza się:

1. Rozporządzenie o stowarzyszeniach w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 23 lipca 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 225) w brzmieniu zmienionym artykułem I ust. 5 zarządzenia o uproszczeniu administracji Generalnego Gubernatorstwa w dziedzinie administracji wewnętrznej z dnia 14 września 1942 r. (Dz. Rozp. GG. str. 547),
2. obwieszczenie do rozporządzenia o stowarzyszeniach w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 19 marca 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 117),
3. rozporządzenie o rozwiązaniu sekt i zrzeszeń podobnych do sekt w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 31 marca 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 197).

§ 2

Im Distrikt Galizien werden alle während der sowjetrussischen Verwaltung neu gebildeten Vereine aufgelöst. Auf diese Vereine finden die §§ 5 bis 8 und die §§ 10 bis 12 der Verordnung über das Vereinswesen im Generalgouvernement vom 23. Juli 1940 (VBlGG. I S. 225) in der durch Artikel I Abs. 5 der Anordnung über die Vereinfachung der Verwaltung des Generalgouvernements auf dem Gebiete der Inneren Verwaltung vom 14. September 1942 (VBlGG. S. 547) geänderten Fassung entsprechende Anwendung.

Krakau, den 23. April 1943.

Der Generalgouverneur
In Vertretung
Bühler

§ 2

W Okręgu Galizien (Galicja) rozwiązuje się wszystkie stowarzyszenia nowoutworzone podczas zarządu sowiecko-rosyjskiego. Do tych stowarzyszeń mają odpowiednie zastosowanie §§ 5 do 8 i §§ 10 do 12 rozporządzenia o stowarzyszeniach w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 23 lipca 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 225) w brzmieniu zmienionym artykułem I ust. 5 zarządzenia o uproszczeniu administracji Generalnego Gubernatorstwa w dziedzinie administracji wewnętrznej z dnia 14 września 1942 r. (Dz. Rozp. GG. str. 547).

Krakau, dnia 23 kwietnia 1943 r.

Generalny Gubernator
W zastępstwie
Bühler

Zehnte Durchführungsvorschrift

zur Verordnung über die Verwaltung der Monopole im Generalgouvernement.

Vom 27. April 1943.

Zur Durchführung der Verordnung über die Verwaltung der Monopole im Generalgouvernement vom 1. November 1939 (VBlGG. S. 27) bestimme ich:

Einziger Paragraph.

Der Kleinverkaufspreis für den von der Generaldirektion der Monopole im Generalgouvernement erzeugten Rauchtabak für Pfeife, der unter dem Namen „GG Pfeifentabak" ausgeliefert wird, beträgt für 1 kg (d. s. 40 Päckchen) 40 Zloty zuzüglich 20 Zloty Kriegszuschlag.

Krakau, den 27. April 1943.

Der Generalgouverneur
Im Auftrag
Dr. Senkowsky

Dziesiąte postanowienie wykonawcze

do rozporządzenia o zarządzaniu monopolami w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 27 kwietnia 1943 r.

Celem wykonania rozporządzenia o zarządzaniu monopolami w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 1 listopada 1939 r. (Dz. Rozp. GG. str. 27) postanawiam:

Jedyny paragraf.

Detaliczna cena sprzedaży wyprodukowanego przez Generalną Dyrekcję Monopolów w Generalnym Gubernatorstwie tytoniu do fajki, który wydany będzie pod nazwą „GG Pfeifentabak", wynosi za 1 kg (tj. 40 paczek) 40 złotych oraz 20 złotych dodatku wojennego.

Krakau, dnia 27 kwietnia 1943 r.

Generalny Gubernator
Z polecenia
Dr Senkowsky

Anordnung

über die Durchführung einer Viehzwischenzählung am 3. Juni 1943.

Vom 6. April 1943.

Auf Grund des § 1 Abs. 2 der Verordnung über Viehzählungen im Generalgouvernement vom 25. November 1941 (VBlGG. S. 673) wird angeordnet:

Einziger Paragraph.

(1) Am 3. Juni 1943 findet eine Viehzwischenzählung im gesamten Gebiet des Generalgouvernements statt.

(2) Zu erheben sind:

I. Bestand an Schweinen;

Haushaltungen, die Schweine besitzen;
Schweine, insgesamt, davon

1. Ferkel, unter 8 Wochen alt,
2. Jungschweine, 8 Wochen bis noch nicht ½ Jahr alt,

Zarządzenie

o wykonaniu tymczasowego spisu zwierząt w dniu 3 czerwca 1943 r.

Z dnia 6 kwietnia 1943 r.

Na podstawie § 1 ust. 2 rozporządzenia o spisach zwierząt w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 25 listopada 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 673) zarządza się:

Jedyny paragraf.

(1) W dniu 3 czerwca 1943 r. odbędzie się na całym obszarze Generalnego Gubernatorstwa tymczasowy spis zwierząt.

(2) Zbadać należy:

I. Stan świń;

gospodarstwa domowe posiadające świnie;
świnie, w ogólności, z nich

1. prosięta, poniżej 8 tygodni,
2. warchlaki, od 8 tygodni do nieukończonego jeszcze ½ roku,

3. Eber, über 1/2 Jahr alt, davon
   a) Zuchteber,
   b) alle übrigen Eber,
4. Zuchtsauen (ohne die bereits zur Mast gestellten Sauen), und zwar:
   a) 1/2 bis noch nicht 1 Jahr alt, davon trächtig,
   b) 1 Jahr und älter, davon trächtig,
5. andere Schweine (Schlacht- und Mastschweine einschließlich der zur Mast aufgestellten Sauen), und zwar:
   a) 1/2 bis unter 1 Jahr alt,
   b) 1 Jahr und älter.

II. Bestand an Schafen;

Haushaltungen, die Schafe besitzen; Schafe, insgesamt, davon

1. unter 1 Jahr alt,
   a) männlich,
   b) weiblich,
2. 1 Jahr und älter,
   a) Schafböcke,
   b) Hammel,
   c) Mutterschafe und Jährlinge, davon trächtig.

III. Bestand an Kühen und Färsen (2 Jahre alte und ältere Tiere):

1. Färsen,
2. Kühe,
   a) Milchkühe,
   b) die übrigen Kühe (Schlacht- und Mastkühe).

IV. Kälbergeburten in den Monaten Dezember 1942 bis Mai 1943, davon lebend.

Krakau, den 6. April 1943.

Regierung des Generalgouvernements
Hauptabteilung Ernährung und Landwirtschaft
Naumann

3. knury, powyżej 1/2 roku, z nich
   a) knury hodowlane,
   b) wszystkie inne knury,
4. maciory hodowlane (z wyjątkiem macior odstawionych do tuczenia), a mianowicie:
   a) od 1/2 roku do nieukończonego jeszcze 1 roku, z nich prośne,
   b) 1 roczne i starsze, z nich prośne,
5. inne świnie (świnie rzeźne i tuczne, łącznie z maciorami odstawionymi do tuczenia), a mianowicie:
   a) od 1/2 roku do nieukończonego jeszcze 1 roku,
   b) 1 roczne i starsze.

II. Stan owiec;

gospodarstwa domowe posiadające owce; owce, w ogólności, z nich

1. poniżej 1 roku,
   a) męskie,
   b) żeńskie,
2. 1 roczne i starsze,
   a) tryki,
   b) barany,
   c) maciorki i roczniaki, z nich prośne.

III. Stan krów i jałówek (2 roczne i starsze zwierzęta):

1. jałówki,
2. krowy,
   a) krowy mleczne,
   b) inne krowy (krowy rzeźne i tuczne).

IV. Przyrost cieląt w miesiącach od grudnia 1942 r. do maja 1943 r., z nich żyjące.

Krakau, dnia 6 kwietnia 1943 r.

Rząd Generalnego Gubernatorstwa
Główny Wydział Wyżywienia i Rolnictwa
Naumann

Anordnung

über die Durchführung einer Gemüseanbauerhebung im Juni 1943.

Vom 6. April 1943.

Auf Grund des § 3 der Verordnung über Bodenbenutzungserhebungen im Generalgouvernement vom 4. März 1942 (VBlGG. S. 116) ordne ich an:

Einziger Paragraph.

1. In der zweiten Hälfte des Monats Juni 1943 findet eine Gemüseanbauerhebung im gesamten Gebiet des Generalgouvernements statt.
2. Festzustellen sind von den Gemeindebehörden:

A. Die Flächen der folgenden Gemüsearten:

1. Weißkohl (Weißkraut)
   a) Frühweißkohl
   b) Herbstweißkohl
   c) Dauerweißkohl

Zarządzenie

o przeprowadzeniu badania nad uprawą jarzyn w czerwcu 1943 r.

Z dnia 6 kwietnia 1943 r.

Na podstawie § 3 rozporządzenia o badaniach nad użytkowaniem gruntu w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 4 marca 1942 r. (Dz. Rozp. GG. str. 116) zarządzam:

Jedyny paragraf.

1. W drugiej połowie miesiąca czerwca 1943 r. odbędzie się na całym obszarze Generalnego Gubernatorstwa badanie nad uprawą jarzyn.
2. Władze gminne winny ustalić:

A. powierzchnie uprawne następujących jarzyn:

1. kapusty białej
   a) wczesnej kapusty białej
   b) jesiennej kapusty białej
   c) trwałej kapusty białej

2. Rotkohl (Rotkraut)
3. Wirsingkohl (Kapusta)
4. Grünkohl (Braunkohl)
5. Rosenkohl (Sprossenkohl)
6. Blumenkohl
   a) Frühblumenkohl
   b) Spätblumenkohl
7. Kohlrabi
8. Kopfsalat
   a) Früh- und Sommersalat
   b) Herbstsalat
9. Feldsalat (Rapünzchen)
10. Spinat
11. Mangold
12. Möhren und Karotten
13. Rote Rüben
14. Speisekohlrüben
15. Meerrettich (Kren)
16. Schwarzwurzeln
17. Rettich und Radieschen
18. Petersilie
19. Sellerie
20. Porree (Lauch)
21. Zwiebeln
22. Knoblauch
23. Spargel
24. Rhabarber
25. Grüne Pflückerbsen
26. Pflückbohnen (grüne und gelbe)
   a) Stangenbohnen
   b) Buschbohnen
27. Dicke Bohnen (Saubohnen)
28. Gurken
29. Kürbis
30. Tomaten
31. Sonstige Gemüsearten.

B. Die Flächen des Gemüses, das zur Samengewinnung angebaut ist.

C. Zahl und Grundflächen der Gewächshäuser und Frühbeetfenster.

Krakau, den 6. April 1943.

Regierung des Generalgouvernements
Hauptabteilung Ernährung und Landwirtschaft
Naumann

2. kapusty czerwonej
3. kapusty włoskiej
4. kapusty zielonej (jarmuż)
5. kapusty brukselskiej
6. kalafiorów
   a) wczesnych kalafiorów
   b) późnych kalafiorów
7. kalarepy
8. sałaty głowiastej
   a) wczesnej i letniej sałaty
   b) jesiennej sałaty
9. sałaty polnej (rozponka)
10. szpinaku
11. mangold'u
12. marchwi i karotki
13. buraków czerwonych
14. brukwi jadalnej
15. chrzanu
16. skorzonery
17. rzodkwi i rzodkiewek
18. pietruszki
19. selerów
20. porów (nać)
21. cebuli
22. czosnku
23. szparagów
24. rabarbaru
25. groszku zielonego
26. fasolki szparagowej (zielonej i żółtej)
   a) fasoli tyczkowej
   b) fasoli pieszej
27. bobu
28. ogórków
29. dyń
30. pomidorów
31. innych gatunków jarzyn

B. powierzchnie pod uprawą jarzyn, przeznaczonych do uzyskania nasion.

C. ilość i powierzchnię uprawną cieplarń i okien inspektowych.

Krakau, dnia 6 kwietnia 1943 r.

Rząd Generalnego Gubernatorstwa
Główny Wydział Wyżywienia i Rolnictwa
Naumann

Herausgegeben von dem Amt für Gesetzgebung in der Regierung des Generalgouvernements, Krakau 20, Regierungsgebäude. Druck: Zeitungsverlag Krakau-Warschau G m.b.H. Krakau, Poststraße 1. Erscheinungsweise: Nach Bedarf. Bezugspreis: Vierteljährlich 12,— Zloty (6,— RM.) einschließlich Versandkosten. Einzelnummern werden nach dem Umfang berechnet und zwar beträgt der Preis je Blatt —,20 Zloty (—,10 RM.). Bezieher im Generalgouvernement können den Bezugspreis auf das Postscheckkonto Warschau Nr. 400, Bezieher im Deutschen Reich auf das Postscheckkonto Berlin Nr. 41 800 einzahlen. Auslieferung: Für das Generalgouvernement und für das Deutsche Reich durch die Auslieferungsstelle für das Verordnungsblatt, Krakau 1, Postschließfach 110. Geschaftsräume der Auslieferungsstelle: Krakau, Universitätsstraße 16. Für die Auslegung der Verordnungen ist der deutsche Text maßgebend. Zitierweise: VBlGG (früher: Verordnungsblatt GGP. I/II).

Wydawany przez Urząd dla Ustawodawstwa w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa, Krakau 20, Gmach Rządowy. Druk: Zeitungsverlag Krakau-Warschau, Spółka z ogr. odp. Krakau, Poststrasse 1. Sposób ukazywania się: wedle potrzeby. Prenumerata: kwartalnie 12,— złotych (6,— RM.) łącznie z kosztami przesyłki Egzemplarze pojedyncze oblicza się według objętości, a mianowicie cena za każdą kartkę wynosi —,20 złotych (—,10 RM.) Abonenci w Generalnym Gubernatorstwie wpłacać mogą prenumeratę na pocztowe konto czekowe Warschau Nr 400, abonenci w Rzeszy Niemieckiej na pocztowe konto czekowe Berlin Nr 41 800. Wydawanie: dla Generalnego Gubernatorstwa i dla Rzeszy Niemieckiej przez Placówkę Wydawniczą dla Dziennika Rozporządzeń, Krakau I, skrytka pocztowa 110. Lokale urzędowe Placówki Wydawniczej: Krakau, Universitätsstrasse 16. Dla interpretacji rozporządzeń miarodajny jest tekst niemiecki. Skrót: Dz. Rozp. GG. (dawniej: Dz. rozp. GGP. I/II).